

INSTRUMENTOS PARA TINNITUS

Instrucciones de uso

- sueno pro S
- sueno pro R
- sueno pro ITE



CONTENIDO

Propósito de uso

Los instrumentos para tinnitus de audifon se utilizan como parte del tratamiento de este trastorno. A través de un ruido de fondo que se genera artificialmente, contribuyen a la desviación del tinnitus y a conseguir la habituación al mismo, que es en definitiva el objetivo a largo plazo.

La adaptación individual de los instrumento para tinnitus debe correr a cargo de un especialista en audífonos o de un otorrinolaringólogo.

El otorrinolaringólogo debe ser el encargado de emitir el diagnóstico correspondiente y de prescribir los instrumentos para tinnitus.

1	INTRODUCCIÓN	5
2	SU INSTRUMENTO PARA TINNITUS	6
2.1	Tipo	6
2.2	Vista de conjunto	6
2.3	Pilas.....	7
2.3.1	Advertencias sobre la pila	7
2.3.2	Señal de agotamiento de la pila	8
3	MANEJO – SUENO PRO S.....	9
3.1	Estructura.....	9
3.2	Colocación de la pila.....	10
3.3	Extracción de la pila	11
3.4	Encendido y apagado de los instrumentos para tinnitus ...	12
3.5	Colocación y extracción de los instrumentos para tinnitus	13
3.5.1	Colocación con el Thin Tube.....	13
3.5.2	Colocación del molde otoplastico.....	14
3.5.3	Extracción de los instrumentos para tinnitus.....	15
3.6	Regulación del volumen y selección del programa.....	15
3.6.1	Interruptor basculante multifunción.....	15
3.6.2	Regulación del volumen	16
3.6.3	Selección de los programas auditivos	17
4	MANEJO – SUENO PRO R	19
4.1	Estructura.....	19
4.2	Colocación de la pila	20
4.3	Extracción de la pila	21
4.4	Encendido y apagado del instrumento para tinnitus	21
4.5	Colocación y extracción del instrumento para tinnitus	18
4.6	Regulación del volumen y selección del programa.....	24
4.6.1	Interruptor basculante multifunción.....	24
4.6.2	Regulación del volumen	25
4.6.3	Selección de los programas auditivos	26

Fecha de la revisión: 28.10.2021

5	MANEJO – SUENO PRO ITE	27
5.1	Estructura.....	27
5.2	Colocación de la pila.....	28
5.3	Extracción de la pila	29
5.4	Encendido y apagado del instrumento para tinnitus	30
5.5	Colocación y extracción del instrumento para tinnitus	30
5.6	Regulación del volumen y selección del programa.....	32
5.6.1	Regulación del volumen	32
5.6.2	Selección de los programas auditivos	33
6	EQUIPO ACCESORIO.....	34
7	INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO.....	35
7.1	Aspectos generales.....	35
7.2	Limpeza y cuidado de instrumentos para tinnitus retroauriculares con receptor externo.....	36
7.3	Cambio del filtro anticerumen	37
7.4	Secado de los instrumentos para tinnitus.....	38
8	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	40
9	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	41
9.1	Indicaciones de advertencia importantes.....	41
9.2	Notas sobre la seguridad del producto	31
10	EFFECTOS SECUNDARIOS.....	46
11	CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	46
12	CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	47
13	ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE.....	47
14	OTRAS INFORMACIONES.....	48
15	SERVICIO	49
16	ÍNDICE DE SÍMBOLOS.....	52

TARJETA DE GARANTÍA

1 INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo instrumento para tinnitus de audifon. De esta manera, dispone de un instrumento que le permite habituarse a su tinnitus o hiperacusia (hipersensibilidad al ruido), pues le ayuda a corregir los trastornos del sistema auditivo y a compensar su tinnitus o mejorar una hiperacusia existente.

Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de cuidado para evitar fallos en el funcionamiento o posibles defectos.

Para conocer la denominación exacta de su instrumento para tinnitus, consulte la etiqueta del embalaje, la tarjeta de garantía o la propia impresión que encontrará en el instrumento.

Si tiene dudas o preguntas o si desea saber cómo eliminar su instrumento para tinnitus de audifon usado, póngase en contacto con su médico o su especialista en audífonos.

2 SU INSTRUMENTO PARA TINNITUS

2.1 Tipo

Sus instrumentos para tinnitus pueden ser dispositivos retroauriculares con o sin receptor externo, o bien dispositivos intraauriculares. Para conocer el manejo de estos productos, consulte los capítulos correspondientes.

2.2 Características técnicas

Modelo	Pila	
	Tamaño	Vida útil media (zinc-aire) en h
sueno pro S	312	120
sueno pro R	312	130
sueno pro ITE	312	140

Encontrará los datos acústicos detallados de sus instrumentos para tinnitus en la ficha técnica que se suministra por separado. Puede solicitar estas y otras informaciones a su especialista en audífonos, así como consultarlas en la página web www.audifon.com.

2.3 Pilas

Antes de la puesta en servicio de sus instrumentos para tinnitus, inserte la pila en su compartimento.

Utilice exclusivamente pilas de zinc-aire y siga las instrucciones que se incluyen en su embalaje. Puede consultar el tipo concreto de pila que requiere su instrumento para tinnitus en la tabla de visión global.

Apague siempre su instrumento para tinnitus después de utilizarlo. Si no va a llevarlo durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila para evitar que sufra daños.

2.3.1 Advertencias sobre la pila

Su instrumento para tinnitus se alimenta con una pila de zinc-aire. Este tipo de pila no se activa hasta que penetra oxígeno en la pila de botón a través de los agujeros de aire y se desencadena una reacción química. Durante la fabricación, los agujeros de aire están sellados con una tira protectora.

De este modo, la pila permanece sin usar hasta que se utiliza el audífono y mantiene su durabilidad mientras está sellada. Al quitar la tira protectora, se produce una penetración de oxígeno, lo que desencadena una reacción química.

Indicaciones de advertencia importantes

- ⚠ Volver a colocar la lengüeta de la pila mientras no se utiliza no aumenta su vida útil.
- ⚠ Guarde las pilas a temperatura ambiente y evite guardarlas en lugares que tengan temperaturas elevadas o un alto grado de humedad (como un cuarto de baño). No es necesario conservarlas en un lugar refrigerado.
- ⚠ No lleve nunca las pilas sueltas en los bolsillos del pantalón ni en el monedero, pues los objetos metálicos, como las monedas o las llaves, pueden producir un cortocircuito si entran en contacto con ellas.
- ⚠ Las pilas usadas pueden contener sustancias nocivas o metales pesados que pueden resultar perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Las pilas se reciclan, pues contienen importantes materias primas, como hierro, zinc, manganeso o níquel. Las pilas usadas no pueden eliminarse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados a llevarlas a un punto de recogida adecuado de su establecimiento especializado o de su municipio. También puede devolver gratuitamente las pilas usadas en los contenedores previstos a tal fin que se encuentran en el establecimiento de su especialista en audífonos.

2.3.2 Señal de agotamiento de la pila

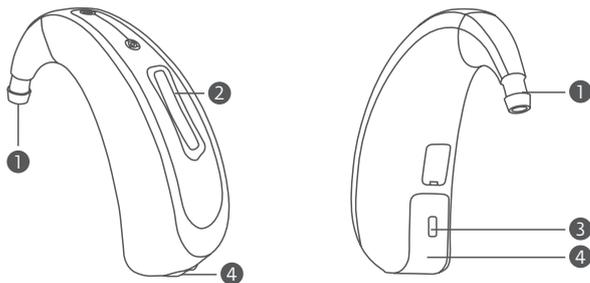
Cuando la pila está a punto de alcanzar el final de su vida útil (aprox. 30 minutos antes de que se agote), se emite una señal acústica.

3 MANEJO – SUENO PRO S

3.1 Estructura

Los instrumentos para tinnitus constan de los siguientes componentes:

- ① Codo
- ② Interruptor basculante multifunción
- ③ Bloqueo del compartimento de la pila
- ④ Compartimento de la pila/Interruptor de encendido y apagado



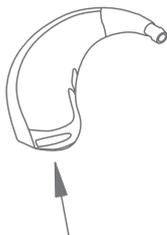
- ☞ Los instrumentos para tinnitus disponen de marcas laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho
- ☞ Sus instrumentos para tinnitus pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas.

3.2 Colocación de la pila

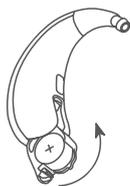


Extraiga una pila de su embalaje.

Si la pila tiene una lámina de plástico protectora, retírela y espere unos minutos antes de colocarla.



Comience empujando el compartimento de la batería desde abajo para que este salte a la primera posición de tope (posición OFF). Ahora puede extraerlo por completo.

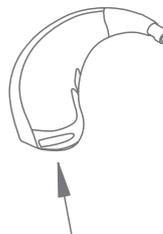


A continuación, coloque la pila en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca + de la pila quede visible una vez colocada esta.

☞ No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración, pues esto puede provocar daños en el audífono.

⚠ **Nota:** no introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado (consulte el capítulo 2.2).

3.3 Extracción de la pila



Comience empujando el compartimento de la batería desde abajo para que este salte a la primera posición de tope (posición OFF). Ahora puede extraerlo por completo.

A continuación, saque la pila del compartimento.

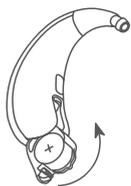
☞ No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración de la página 9, pues esto puede provocar daños en el audífono.

3.4 Encendido y apagado de los instrumentos para tinnitus

Sus instrumentos para tinnitus se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la pila.

Encender

Cierre por completo el compartimento de la pila moviéndolo hacia la carcasa a través del tope de la posición OFF.



El compartimento de la pila hace clic al cerrarse.

Los instrumentos para tinnitus están encendidos. Tras un tiempo de retraso predefinido y una melodía de inicio, se activa el primer programa y los instrumentos para tinnitus quedan listos para el uso.

Apagar

Para apagar el audífono, empuje el compartimento de la pila hacia fuera hasta la primera posición de tope. Esta es la posición OFF.

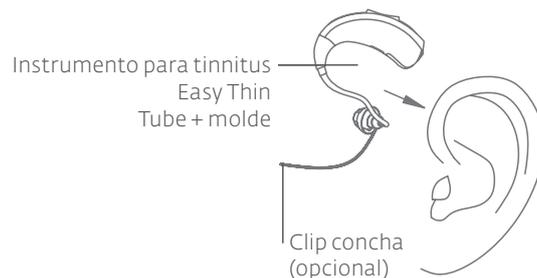


Si no va a utilizar los instrumentos para tinnitus durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la pila y extraiga esta última.

3.5 Colocación y extracción de los instrumentos para tinnitus

3.5.1 Colocación con el Thin Tube

Encienda el instrumento para tinnitus cerrando por completo el compartimento de la pila.



Colóquese el instrumento para tinnitus detrás de la oreja.

Deslice la pieza auricular con cuidado hacia el conducto auditivo

y gírela ligeramente hasta que quede bien asentada.

Abra y cierre la boca para evitar que entre aire en el conducto auditivo.

El apoyo de concha opcional ayuda a mejorar la fijación de la pieza auricular en el oído.





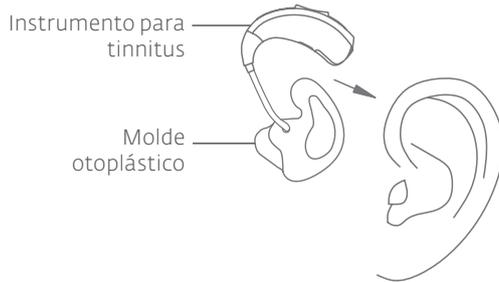
Para colocar el apoyo de concha, doble este ligeramente y colóquelo con cuidado en el pabellón auricular.

⚠ Precaución: riesgo de lesiones.

Lleve el tubo acústico delgado siempre con el molde y asegúrese de que este último esté firmemente asentado en el tubo.

3.5.2 Colocación del molde otoplástico

Encienda el instrumento para tinnitus cerrando por completo el compartimento de la pila.



Colóquese el instrumento para tinnitus detrás de la oreja.

Coloque el molde otoplástico en el oído con un movimiento giratorio suave.

Mueva ligeramente la parte superior del molde otoplástico de un lado a otro para posicionar este correctamente.



3.5.3 Extracción de los instrumentos para tinnitus

Eleve su instrumento para tinnitus y deslícelo con cuidado a través del pabellón auricular. Tire con cuidado del tubo junto con la pieza auricular para extraer ambos del canal auditivo. Encienda el audífono empujando el compartimento de la pila hacia la posición OFF.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a su médico o a su especialista en audífonos de inmediato. No intente retirar el molde por sí mismo.

3.6 Regulación del volumen y selección del programa

3.6.1 Interruptor basculante multifunción

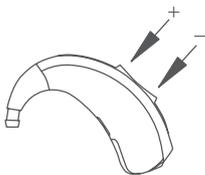


Sus instrumentos para tinnitus disponen de un interruptor basculante multifunción que sirve para la regulación del volumen y la selección de los diversos programas. El interruptor basculante puede pulsarse y activarse en los lados superior (+) e inferior (-).

El interruptor basculante puede programarse con una de tres funciones. Su especialista en audífonos ha identificado aquí la función ajustada para sus audífonos:

- **Control de volumen**
Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior (consulte también el apartado 3.6.2).
- **Selector de programa**
Para cambiar el programa, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior (consulte también el apartado 3.6.3).
- **Control de volumen y selector de programa combinados** Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior; para cambiar el programa, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo (consulte también los apartados 3.6.2 y 3.6.3).

3.6.2 Regulación del volumen



El volumen puede modificarse gradualmente con ayuda del interruptor basculante. Si se pulsa brevemente el extremo superior, el volumen aumenta, mientras que, si se pulsa brevemente el extremo inferior, el volumen se reduce.

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted. No obstante, a continuación puede subirlo o bajarlo gradualmente y cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

☞ La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

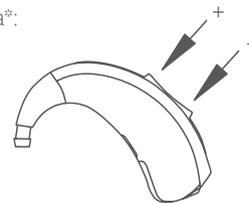
3.6.3 Selección de los programas auditivos

Interruptor basculante multifunción

Su especialista en audífonos ha realizado con usted una adaptación a diferentes situaciones de audición y ha asignado determinados programas auditivos a tales situaciones.

El interruptor basculante permite cambiar entre los programas auditivos. A tal fin, mantenga pulsado un extremo del interruptor basculante hasta que el cambio de programa se muestre de forma acústica. El número de tonos indica el número del programa seleccionado. Puede conmutar entre las situaciones de audición hacia delante o hacia atrás.

Esquema de cambio de programa*:



☞ La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

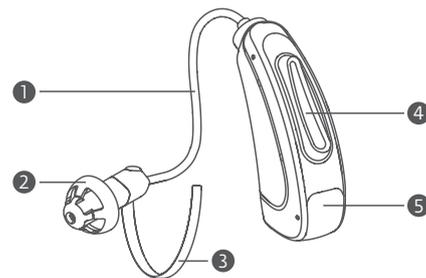
Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

4 MANEJO – SUENO PRO R

4.1 Estructura

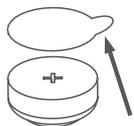
Los instrumentos para tinnitus constan de los siguientes componentes:

- ① Receptor
- ② Molde
- ③ Clip concha (opcional)
- ④ Interruptor basculante
- ⑤ Compartimento de la pila/Interruptor de encendido y apagado



- ☞ Los instrumentos para tinnitus disponen de marcas laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho
- ☞ Sus instrumentos para tinnitus pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas.

4.2 Colocación de la pila



Extraiga una pila de su embalaje. Si la pila tiene una lámina de plástico protectora, retírela y espere unos minutos antes de colocarla.



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ladéelo por completo.

⚠ No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración, pues esto puede provocar daños en el audífono.



A continuación, coloque la pila en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la pila coincida con la marca (+) del compartimento.

ⓘ **Nota:** No introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado (consulte el capítulo 2.2).

4.3 Extracción de la pila



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ladéelo por completo.

A continuación, saque la pila del compartimento.

No abra el compartimento de la pila más allá de lo indicado en la ilustración del capítulo 4.2, pues esto puede provocar daños en el audífono.

4.4 Encendido y apagado del instrumento para tinnitus

Sus instrumentos para tinnitus se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la pila.

Encender

Cierre por completo el compartimento de la pila moviéndolo hacia la carcasa a través del tope de la posición OFF.



El compartimento de la pila hace clic al cerrarse.

Los instrumentos para tinnitus están encendidos. Tras un tiempo de retraso predefinido y una melodía de inicio, se activa el primer programa y los instrumentos para tinnitus quedan listos para el uso.



Apagar

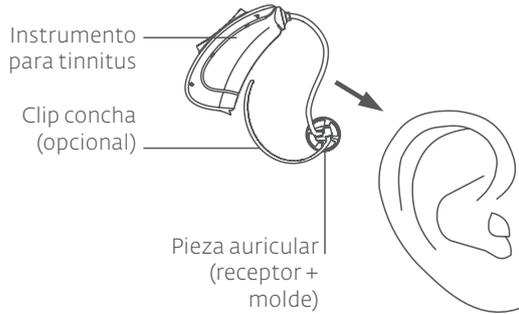
Para apagar el audífono, empuje el compartimento de la pila hacia fuera hasta la primera posición de tope. Esta es la posición OFF.

Si no va a utilizar los audífonos durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la pila y retire esta última.

4.5 Colocación y extracción del instrumento para tinnitus

Colocación

Colóquese el instrumento para tinnitus detrás de la oreja.



Los instrumentos para tinnitus disponen de marcas laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho

Deslice la pieza auricular con cuidado hacia el conducto auditivo y gírela ligeramente hasta que quede bien asentada.



Abra y cierre la boca para evitar que entre aire en el conducto auditivo.

El apoyo de concha opcional ayuda a mejorar la fijación de la pieza auricular en el oído. Para colocar el apoyo de concha, doble este ligeramente y colóquelo con cuidado en el pabellón auricular.

Encienda el instrumento para tinnitus cerrando por completo el compartimento de la pila.

⚠ Precaución: riesgo de lesiones.

Lleve siempre el receptor con el molde o el PowerSleeve correspondiente y asegúrese de que este elemento está firmemente fijado al tubo.

Extracción

Eleve su instrumento para tinnitus y deslícelo con cuidado a través del pabellón auricular.

Tire con cuidado del tubo junto con la pieza auricular para extraer ambos del canal auditivo.

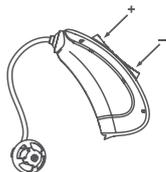
Encienda el instrumento para tinnitus empujando el compartimento de la pila hacia la posición OFF.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a su médico o a su especialista en audífonos de inmediato. No intente retirar el molde por sí mismo.

4.6 Regulación del volumen y selección del programa

4.6.1 Interruptor basculante multifunción

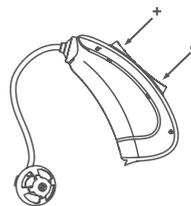


Sus instrumentos para tinnitus disponen de un interruptor basculante multifunción que sirve para la regulación del volumen y la selección de los diversos programas. El interruptor basculante puede pulsarse y activarse en los lados superior (+) e inferior (-).

El interruptor basculante puede programarse con una de tres funciones. Su especialista en audífonos ha identificado aquí la función ajustada para sus instrumentos para tinnitus:

- Control de volumen**
Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior.
- Selector de programa**
Para cambiar el programa, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior.
- Control de volumen y selector de programa combinados**
Para regular el volumen, pulse brevemente el interruptor basculante multifunción del botón superior o inferior; para cambiar el programa, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 1 segundo.

4.6.2 Regulación del volumen



El volumen puede modificarse gradualmente con ayuda del interruptor basculante. Si se pulsa brevemente el extremo superior, el volumen aumenta, mientras que, si se pulsa brevemente el extremo inferior, el volumen se reduce.

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted. No obstante, a continuación puede subirlo o bajarlo gradualmente y cada pulsación de tecla se confirma acústicamente.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

-  La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

4.6.3 Selección de los programas auditivos

Interruptor basculante

Su especialista en audífonos ha realizado junto con usted una adaptación de diferentes programas auditivos:



El interruptor basculante permite cambiar entre los programas auditivos. A tal fin, mantenga pulsado un extremo del interruptor basculante hasta que el cambio de programa se muestre de forma acústica. El número de tonos indica el número del programa seleccionado. Puede conmutar entre los programas auditivos hacia delante o hacia atrás.

☞ La regulación del volumen y la selección del programa son funciones opcionales. Su especialista en audífonos realiza dichos ajustes para usted.

Esquema de cambio de programa*:



Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

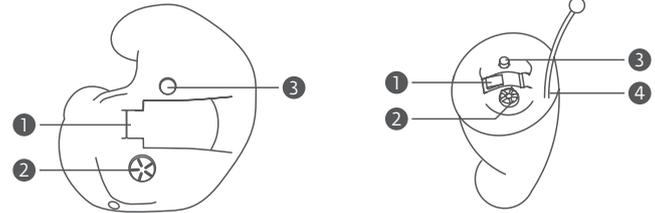
* Ejemplo con tres programas auditivos

5 MANEJO – SUENO PRO ITE

5.1 Estructura

Sus instrumentos para tinnitus constan de los siguientes componentes:

- ① Compartimento de la pila
- ② Regulador de volumen
- ③ Botón de selección de programa*
- ④ Hilo de tracción*

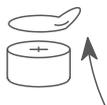


☞ Sus instrumentos para tinnitus pueden diferir de las ilustraciones aquí presentadas, puesto que se han fabricado conforme a la huella específica de sus oídos.

☞ Dependiendo del tipo de que se trate, puede que los elementos identificados con un asterisco (*) no estén disponibles en su instrumento para tinnitus.

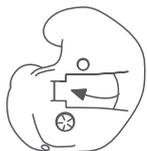
☞ En función del modelo, sus instrumentos para tinnitus disponen de marcas laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho

5.2. Colocación de la pila

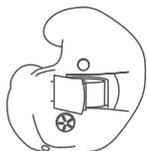


Extraiga una pila de su embalaje.

Si la pila tiene una lámina de plástico protectora, retírela y espere unos minutos antes de colocarla.



Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ladéelo por completo.



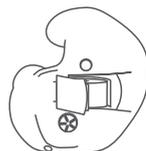
A continuación, coloque la pila en su compartimento, asegurándose al hacerlo de que la marca (+) de la pila coincida con la marca (+) del compartimento.

⚠ **Nota:** no introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado (consulte el capítulo 2.2).

5.3. Extracción de la pila

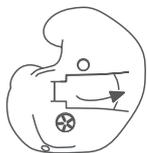


Abra el compartimento de la pila con cuidado insertando la uña en el canto previsto a tal fin y ladéelo por completo.



A continuación, saque la pila del compartimento.

5.4 Encendido y apagado del instrumento para tinnitus

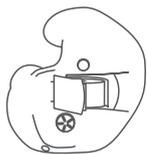


on

Encender

Sus instrumentos para tinnitus se encienden y se apagan con ayuda del compartimento de la pila.

Los instrumentos para tinnitus se encienden en cuanto se cierra el compartimento de la pila. Tras un tiempo de retraso predefinido y una melodía de inicio, se activa el primer programa y los instrumentos para tinnitus quedan listos para el uso.



off

Apagar

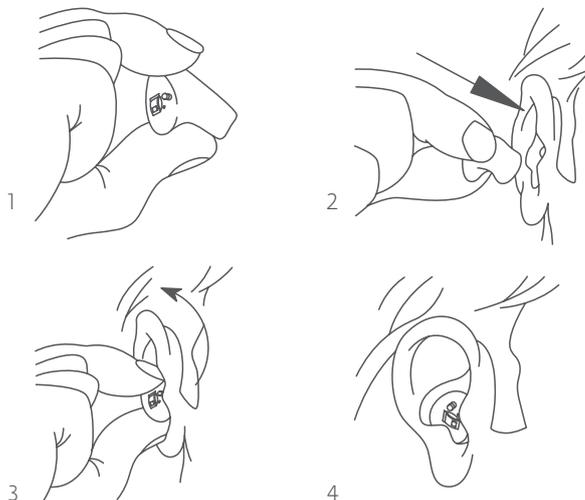
Los instrumentos para tinnitus se apagan en cuanto se abre el compartimento de la pila.

Si no va a utilizar los instrumentos para tinnitus durante un período prolongado de tiempo, extraiga por completo el compartimento de la pila y extraiga esta última.

5.5 Colocación y extracción del instrumento para tinnitus

Antes de su uso, asegúrese de que los instrumentos para tinnitus estén limpios. Después del uso, puede que queden cerumen y otros residuos en los instrumentos para tinnitus. Así pues, elimine dicha suciedad antes de volver a utilizarlos.

☞ En función del modelo, sus instrumentos para tinnitus disponen de marcas laterales: azul para el oído izquierdo, rojo para el oído derecho



Colocación

Colóquese los instrumentos para tinnitus en el pabellón auricular, de manera que la punta que tiene la abertura quede orientada hacia al conducto auditivo. Para ello, tire ligeramente hacia abajo del lóbulo de la oreja mientras empuja al mismo tiempo el instrumento para tinnitus hacia el interior del oído. De este modo, su instrumento para tinnitus se desplazará a la posición correcta.

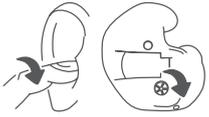
Extracción

Extraiga el instrumento para tinnitus mientras tira del lóbulo de la oreja con una mano y lo empuja ligeramente por detrás del pabellón auricular. El instrumento para tinnitus se desprende por sí mismo del conducto auditivo.

Si tiene un hilo de tracción en su instrumento para tinnitus, tire de este con cuidado para extraer dicho instrumento del oído.

5.6 Regulación del volumen y selección del programa

5.6.1 Regulación del volumen

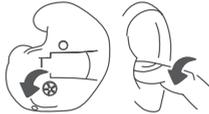


oído derecho

Una vez encendidos, los audífonos se colocan en el volumen que se ha programado para usted.

- **Aumentar el volumen**

Gire el regulador lentamente hacia delante.



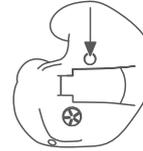
oído izquierdo

- **Reducir el volumen**

Gire el regulador lentamente hacia atrás.

Si alcanza el volumen máximo o mínimo, se escucha una señal acústica.

5.6.2 Selección de los programas auditivos (en instrumentos para tinnitus con botón de selección de programas)



Pulse el botón de selección de programa en sus audífonos para conmutar entre los diferentes programas auditivos.

Cada vez que se pulsa dicho botón se activa el siguiente programa auditivo. Cuando se cambia de programa, se emite una señal acústica.

Programa auditivo	Descripción del ajuste
1	_____
2	_____
3	_____
4	_____

6 EQUIPO ACCESORIO

Los instrumentos para tinnitus de la familia sueno pro disponen de los siguientes accesorios, que puede adquirir en su especialista en audífonos. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su experto en audífonos.

Equipo accesorio	Descripción
Marca lateral	Muestra el lado de los instrumentos para tinnitus: rojo para el oído derecho, azul para el oído izquierdo
UniTip Soundshell	Molde para el oído individual para los instrumentos para tinnitus
Receptor UniTip S	el receptor se utiliza para emitir el sonido al conducto auditivo.
Filtro CeruStop	Filtro pequeño que protege el receptor contra obstrucciones y debe cambiarse periódicamente
UniTip Domes	Piezas auriculares universales para el uso con sus instrumentos para tinnitus
Easy ThinTubes	Tubo fino para utilizar los instrumentos para tinnitus
Pinza de concha	Fija el tubo fino en el oído
Adaptador Open Fit	Adaptador para acoplar el Easy Thin Tube en el instrumento para tinnitus
Software audifit a partir de la versión 5.8	Software de adaptación que el especialista en audífonos utiliza para adaptar los instrumentos para tinnitus a cada usuario

7 INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

7.1 Aspectos generales

Con el fin de asegurar el funcionamiento correcto de sus instrumentos durante más tiempo, audifon ofrece productos de cuidado especiales que permiten mantener una limpieza óptima de estos.

Proteja su instrumento para tinnitus de la humedad (como la ducha, el sudor o la lluvia) y quíteselo también antes de usar la cara para el pelo o productos cosméticos similares.

Asimismo, se recomienda un cuidado diario del instrumento para tinnitus, pues estos productos están expuestos a la humedad y al polvo incluso cuando se mantienen a diario utilizándolos conforme a las normas.

Independientemente del tipo de instrumento para tinnitus que lleve, todos están en contacto directo con su piel. La acumulación de sudor que se produce debido a dicho contacto puede ocasionar daños a largo plazo en el instrumento para tinnitus si este no se seca a diario. Los audífonos intraauriculares están recubiertos de una capa hidrófuga que sirve para evitar daños provocados por la humedad.

Mientras el instrumento para tinnitus o el molde para el oído se encuentran en el conducto auditivo, puede producirse suciedad debido a la acumulación de cerumen. Por esta razón, se recomienda una limpieza periódica. No limpie su instrumento para tinnitus con un paño húmedo. Utilice en su lugar un paño suave y seco.

Si el instrumento para tinnitus no funciona correctamente a pesar de realizar las operaciones de cuidado periódicas, póngase en contacto con su especialista en audífonos. No intente nunca reparar el instrumento para tinnitus por sí mismo.

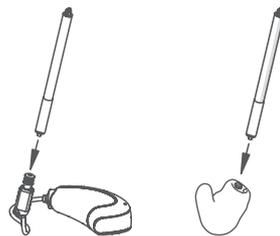
7.2 Limpieza y cuidado de instrumentos para tinnitus retroauriculares con receptor externo

Los instrumentos para tinnitus con receptor externo presentan particularidades en lo que respecta a su limpieza y cuidado. Proceda tal como se indica a continuación:

Para limpiar el exterior de sus instrumentos para tinnitus, utilice un paño húmedo pro care de audifon o un paño seco que no forme pelusas que haya impregnado con el espray de limpieza pro care de audifon. Frote con cuidado el instrumento para tinnitus con el paño correspondiente; la suciedad y los restos de cera se eliminarán de forma fácil y rápida. Actúe con especial cuidado al frotar el receptor externo.

7.3 Cambio del filtro anticerumen

Los instrumentos para tinnitus disponen de un filtro de protección que evita que se acumule cerumen en el interior del receptor. El filtro debe cambiarse periódicamente para garantizar el funcionamiento correcto de dichos instrumentos. Para cambiar el filtro, proceda tal como se indica a continuación:



Si lo tiene, extraiga primero el molde del módulo del receptor y límpielo.



Extraiga la herramienta de cambio del dispensador de filtros y desplácela hacia el filtro.

Extraiga el filtro.



Gire la herramienta de cambio de manera que el nuevo filtro quede abajó.

Utilice la herramienta de cambio para empujar el nuevo filtro hacia el orificio del filtro del instrumento para tinnitus hasta que encaje. A continuación, extraiga simplemente la herramienta de cambio y elimínela.

7.4 Secado de los instrumentos para tinnitus

Después del uso diario y, sobre todo, después de la limpieza, es preciso secar los instrumentos para tinnitus. Si los seca con cuidado, ayudará a prolongar su vida útil. Puede proceder de dos modos. Si posee una estación de secado de audifon del tipo dry star UV 2 o dry go, utilice esta para el secado. Tenga en cuenta a este respecto las instrucciones correspondientes del producto. También puede secar sus instrumentos para tinnitus en el recipiente de secado pro care de audifon utilizando una cápsula de secado de audifon.

dry star UV 2

Gracias a la circulación constante de aire caliente homogéneo que se produce en el interior de la carcasa, la dry star UV 2 de audifon seca sus audífonos por completo sin dañarlos.

La dry star UV 2 de audifon funciona de forma totalmente automática, presenta un consumo de energía extremadamente reducido y se apaga automáticamente al finalizar el programa de secado.

La estación de secado se maneja a través de una sola tecla sensora muy fácil de utilizar.



dry go

La dry go de audifon representa la solución ideal para secar sus sistemas auditivos cuando está de viaje o fuera de casa. Por ejemplo, conectándola al puerto USB de su portátil, puede iniciar el programa de secado de forma cómoda con solo pulsar un botón. La corriente de aire caliente que se produce en el interior de la dry go de audifon seca los audífonos de forma fiable. Tras finalizar programa, la estación de secado se apaga automáticamente.



8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce algún fallo durante el uso de los instrumentos para tinnitus, no significa necesariamente que estos estén defectuosos. Así pues, asegúrese primero de que se dan las siguientes circunstancias:

- El instrumento para tinnitus está encendido (consulte “Encendido y apagado”, capítulo 3.4 y 4.4).
- Las pilas no están agotadas ni a punto de agotarse.
- El volumen no se encuentra en la posición mínima (en caso necesario, aumente el volumen).
- Se ha ajustado el programa correcto (en caso necesario, cambie de programa).
- El receptor y el sistema anticerumen no están obstruidos.

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con su especialista en audífonos, que estará encantado de ayudarle.

- !** **Nota: interferencias durante el funcionamiento.**
A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

9 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

9.1 Indicaciones de advertencia importantes

- ⚠ Advertencia: riesgo de asfixia.**
Las pilas, los instrumentos para tinnitus y otras piezas pequeñas pueden ingerirse. Así pues, mantenga dichos componentes alejados de niños menores de 3 años, personas con algún tipo de discapacidad mental o animales domésticos.
Si alguien se traga una pila, un instrumento para tinnitus o cualquier otra pieza pequeña, consulte a un médico de inmediato.
- ⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.**
En casos muy raros, el molde puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono. Si esto ocurre, acuda a su médico o a su especialista en audífonos de inmediato. No intente retirar el molde por sí mismo.
- ⚠ Advertencia: daños en la capacidad auditiva.**
El volumen máximo del instrumento para tinnitus se encuentra en un intervalo que, según las normativas de la OSHA, puede provocar una pérdida auditiva. Así pues, no utilice el instrumento para tinnitus durante más de ocho (8) horas, y hágalo con un nivel de presión sonora (SPL) inferior a 90 dB. Si el nivel de presión sonora es más alto, no utilice el instrumento durante más de dos (2) horas al día. El instrumento para tinnitus no debe utilizarse en ningún caso con un volumen que resulte molesto para el usuario.
- ⚠ Advertencia: riesgo de explosión.**
No utilice audífonos en entornos en los que exista un riesgo de explosión (como puede ser una mina o una instalación industrial con peligro de explosión).

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Los instrumentos para tinnitus están adaptados a la pérdida auditiva concreta de la persona que los lleva y, por lo tanto, solo pueden ser utilizados por esta.

Si el instrumento para tinnitus es utilizado por otra persona, esto puede ocasionarle daños en su capacidad auditiva.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Utilice únicamente consumibles (molde, tubos, etc.) y accesorios (imanes, etc.) originales del fabricante. Cualquier cambio o modificación por cuenta propia que no cuente con el permiso expreso del fabricante puede provocar, en el peor de los casos, lesiones personales.

⚠ Advertencia: interferencias con implantes activos y no activos.

Si lleva un implante activo o no activo (como un desfibrilador o un marcapasos), siga las instrucciones del fabricante de dicho implante en lo que respecta al uso de dispositivos móviles. Si se produce algún error de funcionamiento, deje de utilizar el instrumento para tinnitus y póngase en contacto con el médico o con el fabricante del implante.

Si lleva un implante cerebral activo, consulte a su médico o al fabricante del implante para que realice una evaluación de riesgos.

⚠ Advertencia: riesgo de lesiones.

Lleve siempre el receptor con el molde o el PowerSleeve correspondiente.

9.2 Notas sobre la seguridad del producto

ⓘ Nota: daños en el instrumento para tinnitus.

Los instrumentos para tinnitus son sensibles a los impactos, lo que significa que no debe someterlos a oscilaciones ni a vibraciones fuertes (provocadas, por ejemplo, por una caída).

ⓘ Nota: modificaciones en el audífono No está permitido realizar cambios en los instrumentos para tinnitus, a menos que estos corran a cargo directamente del fabricante.

ⓘ Nota: daños en el instrumento para tinnitus.

Para evitar que se produzcan daños en los instrumentos para tinnitus, no los utilice nunca en las siguientes situaciones:

- mientras nada, cuando se duche o en la bañera;
- mientras se lava o se seca el pelo;
- al utilizar laca para el pelo, perfume, loción para después del afeitado o cremas corporales;
- durante un tratamiento de alta frecuencia o una terapia .. térmica;
- si hace calor o llueve mucho.

Si su instrumento para tinnitus se moja, extraiga la pila y séquelo con un envase de secado especificado por el fabricante. No seque nunca el instrumento para tinnitus en el microondas.

ⓘ Nota: daños en el instrumento para tinnitus.

No introduzca la pila por la fuerza en su compartimento. Si no encaja, compruebe si la ha colocado correctamente en el compartimento y si ha utilizado el tipo de pila adecuado.

- ❗ **Nota: Si las pilas se derraman, pueden dañar el instrumento para tinnitus.**
Si no va llevar sus instrumentos para tinnitus durante un período prolongado de tiempo, extraiga la pila para alargar su vida útil, evitar un derrame de esta y excluir la posibilidad de que se forme corrosión en sus contactos.
- ❗ **Nota: Una radiación intensa puede dañar los instrumentos para tinnitus.**
Quítese los instrumentos para tinnitus cuando se someta a una tomografía, a una resonancia magnética, a cualquier exploración en la que se utilicen campos magnéticos o a un tratamiento de radiación.
- ❗ **Nota: daños en el instrumento para tinnitus.**
No deje nunca los instrumentos para tinnitus expuestos al sol, junto a un fuego encendido ni en un vehículo que tenga una alta temperatura en su interior, pues esto puede provocar daños en los mismos.
- ❗ **Nota: daños en el instrumento para tinnitus.**
No intente en ningún caso cambiar por sí mismo la forma de su instrumento para tinnitus, del molde otoplastico o del tubo, pues esto puede provocar daños en él.
- ❗ **Nota: interferencias durante el funcionamiento.**
A pesar de que los audífonos están contruidos según la directiva sobre compatibilidad electromagnética, la presencia de otros aparatos eléctricos puede provocar interferencias. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

- ❗ **Nota: interferencia con aparatos electrónicos.**
Si se encuentra en un entorno en el que existen restricciones para el uso de aparatos electrónicos o inalámbricos, compruebe si tiene que apagar los instrumentos para tinnitus.
- ❗ **Nota: edad del usuario**
Los instrumentos para tinnitus retroauriculares no son adecuados para niños menores de 3 años. Los instrumentos para tinnitus intraauriculares no son adecuados para menores de 16 años.
- ❗ **Nota: comunicación de incidentes graves.**
Si se produce un incidente grave relacionado con el uso del producto, comuníquelo al fabricante y a las autoridades responsables del Estado miembro en el que reside el usuario o el paciente.

10 EFECTOS SECUNDARIOS

Acuda a un médico de inmediato si experimenta alguno de los siguientes efectos secundarios:

- Sensación de presencia de cuerpos extraños
- Acumulación de cerumen
- Irritación cutánea
- Mareos
- Vómitos
- Dolor de cabeza
- Dolores en el oído o detrás del mismo
- Empeoramiento subjetivo de la capacidad auditiva o aumento de la percepción del tinnitus

11 CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- La humedad relativa del aire debe encontrarse entre el 10 % y el 90 %.
- La temperatura de funcionamiento debe encontrarse entre 0 °C y 40 °C.
- La presión atmosférica debe encontrarse entre 500 hPa y 1100 hPa.

12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- La humedad relativa del aire debe encontrarse entre el 10 % y el 60 %.
- La temperatura de almacenamiento debe encontrarse entre -20 °C y 60 °C.
- Si el producto va a almacenarse durante un período prolongado de tiempo, es necesario quitar la pila.
- Almacenamiento lejos de campos magnéticos

13 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Los instrumentos para tinnitus y las pilas usados no pueden eliminarse con la basura doméstica, sino que deben devolverse al especialista en audífonos para que realice una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Dicho especialista es el punto de contacto que aparece en la etiqueta de eliminación de chatarra electrónica.



14 OTRAS INFORMACIONES

Declaraciones de conformidad de la UE

Con la presente, audifon GmbH & Co. KG declara que los instrumentos para tinnitus sueno pro S, sueno pro R y sueno pro ITE cumplen las siguientes directivas:

Directiva 93/42/CEE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los productos sanitarios

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

Directiva 2014/53/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos

La declaración de conformidad puede consultarse en

audifon GmbH & Co. KG,
Werner-von-Siemens-Straße 2,
99625 Kölleda,
así como en la página **www.audifon.com**.

15 SERVICIO

Lleve los instrumentos para tinnitus al especialista periódicamente para que los revise.

Fecha

Especialista en audífonos

16 ÍNDICE DE SÍMBOLOS



Atención

Indica una situación que puede provocar lesiones graves, moderadas o leves.

Indica la necesidad de que el usuario consulte información importante sobre protección en las instrucciones de uso, tal como las advertencias y precauciones que por diversas razones no se pueden presentar en el propio producto sanitario.



Nota

Indica un posible daño material.



Información

Muestra información adicional que puede ayudar a entender mejor el dispositivo.



Fabricante

Indica el fabricante del producto sanitario según se define en el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios y en las Directivas de la UE 90/385 CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.



Fecha de fabricación

Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Recicle los audífonos, accesorios o pilas de conformidad con la normativa local. Los usuarios de audífonos también pueden devolver los residuos electrónicos al especialista en audífonos para su eliminación. Dispositivos electrónicos incluidos en el ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Tenga en cuenta las instrucciones de uso

Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.



Límites de humedad

Indica el rango de humedad al que se puede exponer el producto sanitario de forma segura.



Límite de temperatura

Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el producto sanitario de forma segura.



Dispositivo médico

Este es un producto sanitario



Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante de forma que se pueda identificar el producto sanitario.



Número de serie

Indica el número de serie del fabricante de forma que se pueda identificar un producto sanitario determinado.



Código del lote de fabricación, carga

Indica el código del lote del fabricante de forma que se pueda identificar la carga o el lote.



Marcado CE

El dispositivo cumple las disposiciones y directivas aplicables de la Unión Europea. El número de cuatro dígitos identifica al organismo notificado.

TARJETA DE GARANTÍA

Se ha decidido por unos instrumentos para tinnitus de alta calidad de la empresa audifon. Su especialista en audífonos concede a sus instrumentos para tinnitus _____ meses de garantía a partir de la fecha de compra (fecha de la factura). La prestación de la garantía se refiere a los errores de material y mano de obra. Se excluyen de la garantía las pilas, así como las influencias químicas o electroquímicas, el desgaste, el uso y los daños mecánicos que tengan su causa en un manejo inadecuado de los dispositivos. Las reclamaciones de la garantía quedarán anuladas si el usuario realiza por sí mismo modificaciones o reparaciones en los audífonos, o si encarga tales operaciones a personal no autorizado. Así pues, deberán observarse en todo momento las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado. Como certificado de garantía deberá presentarse el recibo de compra, en el que deberá constar la fecha de compra y el número de serie del audífono. Las prestaciones de la garantía no suponen una prolongación de la duración de la garantía ni definen un nuevo período de garantía para el instrumento para tinnitus.

 El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del instrumento para tinnitus completo.

Tipo de aparato

Fecha de compra

Su especialista en audífonos

Firma

Sello:

Nombre _____

Calle y n.º _____

C.P., Localidad _____

Teléfono _____

Fecha de expedición _____

R

Tipo _____ Página _____

Número de serie _____

de garantía _____ Tipo de pila _____

L

Tipo _____ Página _____

Número de serie _____

de garantía _____ Tipo de pila _____

audifon



Fabricante

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
Alemania

Teléfono +49-3635-4056-590

Fax +49-3635-4056-589

contact@audifon.com

www.audifon.com

CE 0297

Alta tecnología
«made in Germany»